

Рецензия  
на статью Магомедовой Т.И.  
**Культура русской речи в условиях полиязычия  
Дагестана: лингводидактический аспект**

Рецензент Джамалов К.Э.

Журнал  
**«Язык. Словесность. Культура»**  
№ 2-3, 2012

*<http://publishing-vak.ru/archive-2012/philology-2.htm>*



---

ANALITIKA RODIS publishing house  
Noginsk, Moscow region

## РЕЦЕНЗИЯ

### НА СТАТЬЮ Т.И. МАГОМЕДОВОЙ «КУЛЬТУРА РУССКОЙ РЕЧИ В УСЛОВИЯХ ПОЛИЯЗЫЧИЯ ДАГЕСТАНА: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ»

В статье Т.И. Магомедовой поднимается вопрос функционирования русского языка в условиях полиязыкового пространства.

Актуальность заявленной темы очевидна. Сегодня мы наблюдаем такие негативные процессы, как снижение культуры русской речи, заметное ослабление общественного внимания к соблюдению говорящими и пишущими общеобязательных правил русского литературного языка. Это характерно для всего ареала функционирования русского языка, однако в полилингвистической среде указанные процессы обостряются и глобализируются.

За исключением небольшого процента интеллигенции, хорошо владеющего координативным двуязычием, русская речь билингов в Дагестане в той или иной степени подвержена интерферентному воздействию национальных языков, вследствие чего культура русской речи многих дагестанцев-билингвов не соответствует оптимальному уровню успешной реализации социальных функций русского языка. Контактующие языки оказывают влияние друг на друга, что очень часто приводит к возникновению отрицательной интерференции в русской речи дагестанцев на всех уровнях языка. Поэтому вопросам преодоления и ликвидации межъязыковой интерференции необходимо уделять максимальное внимание уже на первом этапе обучения русскому языку.

Построение любой методической системы лингвистического обучения в условиях многоязыковой среды невозможно без опоры на результаты сопоставительно-типологического анализа контактирующих языков. Типологическое сопоставление языков помогает глубже понять причины тех ошибок, которые являются следствием трансферетивного переноса навыков родного языка, и правильно определить те задачи, которые приходится

решать обучающимся-билингвам при усвоении каждой фонетической, грамматической, лексической и иной закономерности неродного языка.

Автор рецензируемой статьи, рассматривая проблему повышения русской речевой культуры в условиях дагестанско-русского двуязычия, абсолютно правильно указывает на обязательный учет особенностей русского и родного языков. В работе излагаются обобщенные сведения о типичных ошибках в русской речи дагестанцев-билингвов, вызванных явлениями отрицательной интерференции и идентифицированных на основе сопоставительно-типологического изучения русского и дагестанских языков, что, бесспорно, позволит учителю спроектировать рациональную систему обучения, учитывающую последовательность вводимого материала, принципы и методы обучения, направленные на успешное овладение нормами русского языка.

Таким образом, проблематика рецензируемой статьи отражает актуальный лингводидактический вопрос в контексте дагестанского русскоязычного обучения.

*Считаю вполне целесообразным рекомендовать представленную статью Т.И. Магомедовой к публикации в научном рецензируемом журнале.*

Доктор педагогических наук,  
профессор, заведующий кафедрой  
методики преподавания  
русского языка и литературы ДГУ



Джамалов К.Э.

